

*Protecting communities,  
Serving the public*

---

---

*Police and residents building  
relationships to work together*

---

---

A guide for public dialogue and problem solving

A project of the Topsfield Foundation, Inc.

Study Circles Resource Center

*Protección a las comunidades,  
Servicio al público*

.....

*Cómo fortalecer las relaciones y la colaboración entre  
la policía y los residentes*

.....

Una guía para fomentar el diálogo público y la resolución de problemas

Un proyecto de la Fundación Topsfield, Inc.

Study Circles Resource Center

## About this study circle guide

The Study Circles Resource Center (SCRC) developed this discussion guide. SCRC is a project of the Topsfield Foundation, Inc., a private, nonprofit, nonpartisan foundation dedicated to advancing deliberative democracy and improving the quality of public life in the United States. SCRC carries out this mission by helping communities organize study circles – small-group, democratic, face-to-face discussions that give everyday people opportunities to make a difference in their communities.

In a community-wide study circle program, many study circles take place at the same time. Large numbers of diverse people from all parts of the community meet in these small groups to talk about one particular issue. These study circle programs lead to a wide range of action efforts.

We would like to help you organize study circles throughout your community. Our staff members offer their services to community leaders, free of charge, at every stage of creating a community-wide study circle program:

- providing detailed, step-by-step advice on organizing and facilitating study circles;
- working to develop strong coalitions within communities;
- and writing letters of support for funding proposals.

SCRC publishes guides on a variety of issues, including race, crime and violence, education, immigration, diversity, youth issues, neighborhoods, urban growth and development, healthy communities and families.

SCRC provides free discussion materials, up to a limit of 500 pieces, to help organizers start a community-wide program. For assistance please contact us: SCRC, P.O. Box 203, Pomfret, CT 06258. Phone: 860-928-2616. Fax: 860-928-3713. E-mail: [scrc@studycircles.org](mailto:scrc@studycircles.org).

## Sobre esta guía para círculos de estudio

Esta guía de discusión fue desarrollada por “The Study Circles Resource Center (SCRC)”. SCRC es un proyecto de la Topsfield Foundation, Inc., una fundación privada, sin afiliación política y sin fines de lucro, dedicada a promover una democracia deliberativa y a mejorar la calidad de la vida pública en los Estados Unidos. SCRC lleva a cabo esta misión a través de su apoyo a las comunidades mediante la organización de círculos de estudio – discusiones participativas y democráticas en grupos pequeños que permiten el diálogo cara a cara para asegurar que todos tengan oportunidades para realizar cambios positivos en sus comunidades.

En un programa de círculos de estudio a nivel comunitario, muchos círculos de estudio se llevan a cabo al mismo tiempo. Una gran cantidad de personas de todas partes de la comunidad se reúnen en estos grupos pequeños para hablar sobre un tema particular. Estos programas de círculos de estudio conllevan a una gama de esfuerzos y acciones.

SCRC se ofrece a ayudar a organizar círculos de estudio por toda su comunidad. El personal de SCRC ofrece sus servicios gratis a líderes comunitarios durante el proceso de establecer un programa de círculos de estudio a nivel comunitario:

- aconsejando en forma detallada en cada paso de la organización y facilitación de círculos de estudio;
- trabajando para desarrollar fuertes coaliciones dentro de la comunidad;
- y escribiendo cartas de apoyo para propuestas que buscan fondos para sus proyectos.

SCRC publica guías sobre una variedad de temas: racismo, crimen y violencia; educación; inmigración; diversidad; temas para jóvenes; vecindarios; crecimiento y desarrollo urbano; y comunidades y familias sanas.

SCRC provee materiales de discusión gratis, hasta un límite de 500 copias, a los organizadores que quieren iniciar un programa a nivel comunitario. Para información, favor de ponerse en contacto con: SCRC, P.O. Box 203, Pomfret, CT 06258. Tel: (860) 928-2616. Fax: (860) 928-3713. Correo electrónico: [scrc@studycircles.org](mailto:scrc@studycircles.org)

*Protecting Communities, Serving the Public: Police and residents building relationships to work together* is available on our web site at [www.studycircles.org](http://www.studycircles.org).

Writers and consultants: Michele Archie and Howard D Terry – Harbinger Institute  
Concept advisors: Carolyne Abdullah, John Landesman, Martha L. McCoy, and Patrick Scully  
Editor: Molly Holme Barrett  
Research assistants: Reem Ghandour, Carrie Boron  
Editorial assistance: Phil Rose  
Layout and design: M&M Design  
Production coordinator: Francine Nichols  
Managing editor and project director: Amy Malick  
Translators: Alvino E. Fantini, Ph.D. and Beatriz Céspedes de Fantini, M.A.T.,  
School for International Training, Brattleboro, Vermont

© 2000 Topsfield Foundation, Inc.  
Printed in the United States on recycled paper using vegetable-based ink  
Protecting Communities, Serving the Public

*Protección a las comunidades, Servicio al público: Cómo fortalecer las relaciones y la colaboración entre la policía y los residentes* está disponible en nuestro website: [www.studycircles.org](http://www.studycircles.org).

Autores y consultores: Michele Archie y Howard D Terry – Harbinger Institute  
Consejeros del concepto: Carolyne Abdullah, John Landesman, Martha L. McCoy, y Patrick Scully  
Editora: Molly Holme Barrett  
Asistentes de investigación: Reem Ghandour, Carrie Boron  
Asistente editorial: Phil Rose  
Gráfica y diseño: M&M Design  
Coordinadora de producción: Francine Nichols  
Editor administrativo y director del proyecto: Amy Malick  
Traductores: Alvino E. Fantini, Ph.D. y Beatriz Céspedes de Fantini, M.A.T.,  
School for International Training, Brattleboro, Vermont

© 2000 Topsfield Foundation, Inc.  
Impreso en los Estados Unidos en papel reciclado usando tinta vegetal.  
Protección a las comunidades, Servicio al público

## Table of Contents

### Introduction

Why should we take part in study circles on police-community relationships? . . . . .	p.6
What are the assumptions behind study circles on this issue? . . . . .	p.7
What is a study circle? . . . . .	p.7
What is a community-wide study circle program? . . . . .	p.8
What's in this discussion guide? . . . . .	p.8

### **Discussion Materials**

<b>Session 1</b> Starting our study circle: sharing our experiences . . . . .	p.10
<b>Session 2</b> What's the nature of the problem? . . . . .	p.13
<b>Session 3</b> What do we expect from each other? . . . . .	p.17
<b>Session 4</b> How can we make progress? . . . . .	p.19
<b>Session 5</b> Committing to change: What needs to happen in our community? . . . . .	p.26

## Índice

### **Introducción**

¿Por qué debemos tomar parte en los círculos de estudio sobre relaciones entre la policía y la comunidad? . . . . .	p.6
¿Cuáles son los preceptos que guían a los círculos de estudio sobre este tema? . . . . .	p.7
¿Qué es un círculo de estudio? . . . . .	p.7
¿Qué es un programa de círculo de estudio a nivel comunitario? . . . . .	p.8
¿Qué contiene esta guía de discusión? . . . . .	p.8

### **Materiales de discusión**

<b>Sesión 1</b> -- Cómo iniciar nuestro círculo de estudio: Intercambio de experiencias . . . . .	p.10
<b>Sesión 2</b> -- ¿Cuál es la índole del problema? . . . . .	p.13
<b>Sesión 3</b> -- ¿Qué pueden esperar uno del otro? . . . . .	p.17
<b>Sesión 4</b> -- ¿Cómo podemos fomentar el progreso? . . . . .	p.19
<b>Sesión 5</b> -- El compromiso al cambio: ¿Qué tiene que ocurrir en nuestra comunidad? . . . . .	p.26

## Introduction

In most communities, residents and police departments have good relationships. Yet many communities are looking for ways to improve those relationships. This may be particularly true where cultural tensions, policing practices, and a lot of media attention lead to distrust, anger, and fear. Everyone is affected.

- Residents think the police are prejudiced and have unfair policies.
- Police feel blame for all kinds of social problems. They feel they don't get credit for doing their jobs.
- Local elected leaders feel pressure to reduce crime.

Many things cause problems between residents and police:

- race, culture, and class background
- community history and politics
- laws and policies from outside the community
- the culture of the police department itself

People from different backgrounds or experiences often view these issues in different ways. For example, some people blame police for "profiling" when they arrest people of color. Others praise police for arresting the people who commit crimes, no matter what their color.

Finding common ground for solutions is hard. Most of the time, people who see things differently don't take the time to talk to each other, much less work together. To make matters worse, problems between police and citizens often get talked about only after a crisis. Then, people are very upset and it's even harder to address the problems.

## Introducción

En la mayoría de las comunidades, existen buenas relaciones entre los residentes y la policía local. Sin embargo, muchas comunidades están explorando cómo mejorar estas relaciones. Esto es más imprescindible donde existen tensiones entre las diferentes culturas y razas, estrategias policíacas, y publicidad negativa difundida por los medios de comunicación, produciendo así una falta de confianza, miedo, y enojo. Esto nos afecta a todos:

- Los residentes piensan que la policía exhibe prejuicios y ejerce prácticas injustas.
- La policía se siente culpable por toda clase de problemas sociales. Además, sienten que nadie reconoce el trabajo que hacen.
- Los funcionarios públicos electos sienten la obligación de disminuir el crimen.

### **Varios factores causan problemas entre los residentes y la policía:**

- el racismo, la cultura, y la clase social
- la historia y las políticas de la comunidad
- algunas leyes y políticas externas a la comunidad
- la cultura del mismo departamento de policía local

Las personas de diferentes grupos o experiencias frecuentemente demuestran actitudes muy diferentes con respecto a estos retos. Por ejemplo, algunos culpan a los policías por usar un "perfil" pre-establecido cuando aprehenden a personas de color. Otros alaban a los policías por aprehender a los criminales, no importe su color.

Es difícil encontrar un terreno común para resolver los problemas. La mayoría de las veces, las personas con fuertes opiniones no toman el tiempo necesario para conversar con otras personas de diferente opinión, ni trabajan en forma cooperativa. Para el colmo de males, los problemas existentes entre los policías y los ciudadanos frecuentemente emergen únicamente después de una crisis. En estos casos, los ciudadanos se sienten muy molestos, lo cual hace aún más difícil abordar los problemas.

## Why should we take part in study circles on police-community relationships?

Communities need to find answers and take action on many different levels. If police and residents take part in honest and constructive dialogue where they can learn more about one another, they will build trust and respect. Study circle programs bring all kinds of people together to share different views and experiences. In the process, they begin to build stronger relationships and work together to find solutions. We believe this is necessary for any long-term change to occur.

In communities where residents and police already have good working relationships, study circles can help them look at ways to set even better policies.

Clearly, this will not be easy. Study circles are a first step. They provide a way for people with lots of different ideas and experience to come together to have a safe and honest discussion about policing and community safety.

### *Study circles will...*

- bring people of many viewpoints and backgrounds together for honest and helpful talks.
- give people a chance to reach out to one another to build trust.
- help people find common ground for solutions and action.
- build on good work that already is happening.

The purpose of this guide is to help people use study circles to...

- talk about the key issues between police and the community.
- take action and make changes.

Building mutual respect among diverse groups takes time. People need to discuss ideas, form better policies, and figure out how to work together. This is most likely to happen if leaders from the police department, the

## ¿Por qué debemos participar en círculos de estudio sobre relaciones entre la policía y la comunidad?

Las comunidades necesitan buscar respuestas y tomar acción a varios niveles. Si la policía y los residentes tomaran parte en un diálogo franco y constructivo donde pueden aprender más uno del otro, desarrollarían la confianza y el respeto. Los círculos de estudio proveen una oportunidad para que personas de diferente origen intercambien sus diferentes puntos de vista y experiencias. Durante este proceso, empiezan a desarrollar relaciones más estrechas y trabajan en forma cooperativa para buscar soluciones. Creemos que esto es necesario para efectuar cualquier cambio positivo a largo plazo.

En comunidades donde los residentes y la policía ya tienen buenas relaciones de trabajo, los círculos de estudio les ayudan a considerar maneras de crear aún mejores prácticas.

Claro está que todo esto no va a ser fácil. Sin embargo, los círculos de estudio proporcionan el primer paso. Permiten una manera para que personas con ideas y experiencias diversas puedan reunirse para tener un diálogo honesto y seguro sobre la policía y la seguridad de la comunidad.

### *Los círculos de estudio ayudan a que . . .*

- las personas de distintas razas y étnias se reúnan para llevar a cabo discusiones sinceras y provechosas.
- los ciudadanos tengan oportunidades para tener contacto uno con otro y así desarrollar una confianza entre sí.
- los ciudadanos encuentren un terreno común donde puedan decidir sobre soluciones y acción.
- los participantes puedan consolidar la buena labor iniciada en el pasado.

El propósito de esta guía es de ayudar a los participantes en círculos de estudio a que . . .

- discutan los asuntos claves que existen entre la policía y la comunidad.
- tomen acción y efectúen cambios positivos.

Desarrollar el respeto mutuo entre grupos diversos normalmente es un proceso lento. Los involucrados necesitan discutir ideas, considerar mejores alternativas, y buscar la manera de trabajar en forma cooperativa. Todo esto parece más factible si los jefes del departamento de policía, de los

neighborhoods, and all kinds of community groups bring people into the study circles. When many people are talking to each other and working together for action, it can lead to change all across the community.

### **What are the assumptions behind study circles on this issue?**

1. People come into the study circles ready to learn from each other.
2. Everyone is equally important. This means police, young people, elected officials, activists, new comers and long-time residents. All need to feel valued and respected.
3. People are looking for ways to build trust and respect
4. This is more than just getting along. These discussions can lead to problem solving and action by individuals, groups, and the whole community.
5. When people join study circles they begin to own the issues. They stop thinking that "it's someone else's fault," or "those people should solve the problems."
6. Racism and race relations are often at the heart of these problems. Talking about these issues can be hard. The study circles may bring out many feelings such as anger, sadness, fear, guilt, and relief. Open and honest talk and listening are key steps in healing and moving to action.
7. People in study circles will have different ways of talking and seeing the world. It is important for people to learn to talk with and listen to each other, in spite of differences in race, ethnic background, education level, or income.

### **What is a study circle?**

A study circle is a group of about 12 people from different backgrounds and viewpoints who meet several times to talk about an issue. In a study circle, everyone has an equal voice, and people try to understand each other's views. They do not have to agree with each other. The idea is to share concerns and look for ways to make things better.

vecindarios, y de toda clase de grupos comunitarios reúnan a los ciudadanos en círculos de estudio. Una vez que mucha gente esté participando en los diálogos y trabajando juntos para iniciar alguna acción, producirá cambios en todo aspecto de la comunidad.

### **¿Cuáles son los preceptos que guían a los círculos de estudios sobre este tema?**

1. Los participantes en los círculos de estudio están dispuestos a aprender uno del otro.
2. Todo participante es igualmente importante. Esto incluye a los policías, los jóvenes, los oficiales públicos electos, los activistas, los recién llegados a la comunidad, y los residentes permanentes. Todos necesitan sentirse valorados y respetados.
3. Los participantes buscan maneras de fomentar la confianza y el respeto mutuo.
4. Esta actividad pretende ir más allá de simplemente llevarse bien. Los diálogos pueden llevar a la resolución de problemas y alguna acción de parte de individuos, grupos, y la comunidad entera.
5. Los participantes en los círculos de estudio comienzan a apropiarse de los asuntos. Dejan de pensar que el problema "es la culpa de otro," o "que otros deben resolver los problemas."
6. Al centro de estos problemas están el racismo y las relaciones raciales. Así que el diálogo sobre estos temas puede resultar difícil. Los círculos de estudio muchas veces evocan una gama de emociones como rabia, tristeza, miedo, culpa, y alivio. El diálogo abierto y honesto y el escuchar a otros son pasos claves en el proceso de remediar los sentimientos y proceder a la acción.
7. Los participantes en círculos de estudio normalmente tienen diferentes maneras de ver el mundo y de expresarse. Es importante que los participantes aprendan a hablar y escucharse unos a otros a pesar de diferencias de raza, étnia, nivel de educación, o nivel económico.

### **¿Qué es un círculo de estudio?**

Un círculo de estudio es un grupo de 12 personas de diferentes orígenes y con diferentes puntos de vista, que se reúne para enfocar cierto tema. En un círculo de estudio, todos son iguales y todos procuran entender las perspectivas de los demás. No tienen que estar de acuerdo entre sí. El propósito es compartir sus inquietudes y buscar maneras para mejorar las cosas.

### **Study circles for this program will ...**

- meet five times.
- use this booklet as a guide.
- talk about this issue in fair and honest ways.
- try to find common ground.
- come together as a whole community at the end, to find ways to take action.

### **What is a community-wide study circle program?**

It's when people all over the community meet in study circles – small, diverse groups – over the same period of time. All the study circles work on the same issue, and seek solutions for the whole community.

Study circle programs need the support of key groups and leaders in town. They can include thousands of people. Study circles can be used to talk about many issues, such as race, schools, crime, violence, neighborhoods, growth and development, and education.

As a result, people from many backgrounds form new networks in order to work together. They see common ground and want to take action for themselves, in small groups, as voters, or as part of a larger effort.

### **What's in this discussion guide?**

#### **In Session 1, you will ...**

- get to know each other.
- agree on how the study circle will be run.
- learn how each person's history has shaped how they think about police/community relationships.

#### **In Session 2, you will ...**

- look at what is happening between the police and the community.

### **Los círculos de estudio para este programa . . .**

- se reunirán cinco veces.
- utilizarán este folleto como guía.
- discutirán el tema siempre en una manera justa y sincera.
- procurarán buscar un terreno común.
- y al final, se reunirán como una comunidad entera para identificar maneras de tomar acción.

### **¿Qué es un programa de círculo de estudio a nivel comunitario?**

Es cuando personas de todas partes de la comunidad se reúnen en círculos de estudio – es decir, en grupos pequeños y diversos – durante el mismo período de tiempo. Todos los círculos de estudio discuten el mismo tema y buscan soluciones para toda la comunidad.

Los programas de círculos de estudio necesitan el apoyo de grupos y líderes claves de la comunidad. Pueden incluir a miles de personas. Los círculos de estudio pueden ser utilizados para explorar muchos temas, tales como el racismo, las escuelas, el crimen, la violencia, los vecindarios, la educación, y el crecimiento y desarrollo de la comunidad.

Como resultado, personas de diversos orígenes establecen redes nuevas para trabajar juntos, descubren un terreno común y quieren iniciar alguna acción por su propia cuenta, en grupos pequeños, como votantes, o como parte de un esfuerzo mayor.

### **¿Qué contiene esta guía de discusión?**

#### **En la Sesión 1, ...**

- se conocerán.
- se pondrán de acuerdo sobre cómo conducir el círculo de estudio.
- aprenderán cómo las experiencias de cada participante han afectado la manera en que piensa sobre las relaciones entre la policía y la comunidad.

#### **En la Sesión 2, ...**

- examinarán lo que está pasando entre la policía y la comunidad.

- tell people what you think is going on.
- listen to what others think is going on.

**In Session 3, you will ...**

- find out what the police and community expect from each other.

**In Session 4, you will ...**

- look at different ways to improve working relationships between the police and community.
- explore how to make progress on these issues.

**In Session 5, you will ...**

- look at action ideas in the guide.
- come up with key action steps for change.

- compartirán sus ideas sobre lo que creen que está pasando.
- escucharán lo que otros piensan.

**En la Sesión 3, ...**

- investigarán lo que la policía y la comunidad esperan el uno del otro.

**En la Sesión 4, ...**

- considerarán diferentes maneras de mejorar las relaciones entre la policía y la comunidad.
- explorarán cómo proceder sobre estos temas.

**En la Sesión 5, ...**

- considerarán las ideas de acción presentadas en esta guía.
- identificarán pasos claves de acción para efectuar el cambio positivo.

## Session 1

### Starting our study circle: sharing our experiences

Building trust and respect is the first step in solving problems together. We need to listen to each other and get to know each other better. This session helps us get started.

The purpose of this session is to ...

- get to know each other.
- learn why we are in this study circle.
- agree on some ground rules on how to talk about the issue.
- share our stories and views about how police and the community get along.

#### **Part 1:** Getting to know each other (25 minutes)

Here are some questions to get you started.

Your facilitator will guide you.

1. Who are you? Tell people a little about yourself.
2. What do you want other people to know about you? Your family? Where you live? What you do? What is important to you?
3. Why are you here? What made you come? What do you hope to get from this study circle?

#### **Part 2:** Setting the ground rules (15 minutes)

We need to agree on the rules about how to talk with and listen to each other. They will help our study circle work better. Here are some ideas.

1. Listen with respect.
2. Each person gets a chance to talk.
3. One person talks at a time. Don't cut people off.
4. Speak for yourself, and not as the representative of any group. Remember the others are speaking for themselves, too.
5. If something someone says hurts or bothers you, say so.

## Sesión 1

### Cómo iniciar nuestro círculo de estudio: Intercambio de experiencias

El fomentar la confianza y el respeto mutuo constituye el primer paso hacia la resolución de problemas en forma colaborativa. Tenemos que escucharnos uno al otro para así llegar a conocernos mejor. Esta sesión ayuda con este proceso.

El propósito de esta sesión es ...

- conocernos mejor.
- indagar por qué estamos participando en este círculo de estudio.
- ponernos de acuerdo en cuanto a ciertas normas de cómo vamos a dialogar sobre el tema.
- compartir nuestras experiencias y perspectivas de cómo la policía y la comunidad pueden colaborar mejor.

#### **Parte 1:** Introducciones y presentaciones para conocernos mejor (25 minutos)

Aquí se ofrecen algunas preguntas para ayudar a iniciar el diálogo. El facilitador les guiará en el proceso.

1. ¿Quién es usted? Cuente a los demás un poco sobre usted.
2. ¿Qué es lo que desea que los otros sepan de usted? ¿De su familia? ¿Dónde vive? ¿Qué es lo que hace? ¿Qué le interesa?
3. ¿Por qué está aquí? ¿Qué es lo que le animó a venir? ¿Qué es lo que espera de este círculo de estudio?

#### **Parte 2:** ¿Cómo establecer las normas de diálogo (15 minutos)

Necesitamos ponernos de acuerdo de antemano de cómo vamos a hablarnos y escucharnos el uno al otro. Las normas que establecemos ayudarán a funcionar mejor nuestro círculo de estudio. A continuación, se ofrecen algunas sugerencias:

1. Escuchar con respeto.
2. Permitir a que cada persona tenga una oportunidad de hablar.
3. Sólo habla una persona a la vez. No interrumpir ni acortar los comentarios de otros.
4. Ofrecer siempre su propia opinión, sin intentar hablar como representante de cualquier grupo. Recordar que los otros participantes también ofrecen solamente opiniones individuales y propias.
5. Si encuentra que le agrada o molesta algo que alguien dice, comunicarlo.

6. It's OK to disagree. No name-calling or attacking someone.
7. Help the facilitator keep things on track.
8. What we say in the study circle is to be kept confidential. Don't identify people by name if you share someone's story outside the circle. Or, ask for that person's OK. What we learn about the issues is fine to share with others, but not personal stories.
9. If the note-taker makes a mistake, speak up.

**Part 3: What are our experiences? (40 minutes)**

Everyone has a story to tell about something that happened to them. There will be both police and residents in our group. Be honest even if it is hard.

Your facilitator will guide the questions. You don't have to answer them all.

1. What is a key event in your life that has shaped your views about the police and the community?
2. What did you learn about the police when you were young? How did you learn that?
3. If you are a police officer, how do you talk with your family and friends about your job?
4. If you are not a police officer, how do you talk about the police with your family and friends?
5. How has your view of the police changed over time?
6. What is happening now with policing in your community? How do you feel about that?

**Part 4: Stereotyping (20 minutes)**

Stereotypes – or labels - are things we think, believe, or assume about a group of people. For example, "All adults are out of touch." Or, "All young people are lazy."

1. List three words that you would use to describe a group you are part of (for example, a religious group, a racial group, a club, or a job). List three words that others might use to label your group.

6. Está bien no estar de acuerdo. No atacar ni insultar a nadie.
7. Ayudar al facilitador a que mantenga el diálogo sobre el tema en discusión.
8. Todo lo que se discute en el círculo de estudio es estrictamente confidencial. Si se comparte algún comentario hecho por otro participante, no identificar quién es. O, primero se le pide permiso a aquella persona. Puede comunicar con personas fuera del grupo de lo que aprende de cada asunto, pero no puede compartir los comentarios y opiniones personales de los miembros.
9. Si la persona que toma apuntes se equivoca en algo, se le debe hacer constar.

**Parte 3: ¿Cuáles son nuestras experiencias? (40 minutos)**

Todo el mundo tiene algún cuento para narrar sobre algo que le ha pasado. Entre los participantes de nuestro grupo, habrá ambos policías y residentes de la comunidad. Sea honesto en sus comentarios aún cuando le parezca delicado o difícil.

Su facilitador les guiará en las preguntas a discutir. No hay obligación de contestarlas todas.

1. ¿Cuál es un evento clave en su vida que ha afectado su perspectiva sobre la policía y la comunidad?
2. ¿Qué ha aprendido sobre la policía cuando era joven? ¿Y cómo lo aprendió?
3. Si usted es un oficial de la policía, ¿cómo comenta sobre su trabajo con sus familiares y amigos?
4. Si usted no es un oficial de la policía, ¿cómo comenta sobre la policía con sus familiares y amigos?
5. ¿Cómo ha ido cambiando su perspectiva a través del tiempo?
6. ¿Qué está ocurriendo ahora en cuanto a las tácticas policiales en su comunidad? ¿Cuál es su opinión sobre estos eventos?

**Parte 4: Estereotipos (20 minutos)**

Los estereotipos – nombres o títulos generalizados – reflejan lo que pensamos, creemos, o asumimos sobre un grupo de personas. Por ejemplo, decir: "Todos los adultos ya no comprenden a los jóvenes." O, "Todos los jóvenes son flojos."

1. Cite tres palabras que podría emplear para describir el grupo al cual pertenece (por ejemplo, su grupo religioso, étnico, un club, o su trabajo). Cite tres palabras que otros podrían emplear para denominar a su propio grupo.

2. How does stereotyping get in the way of police and community working together?
3. Does race, culture, or a person's ethnic background affect how police and residents relate to each other? Why?

**Part 5:** Reflect on the meeting (20 minutes)

Use one or both of these questions.

1. What did you learn from this meeting? Any new ideas?
2. What do you hope will come from this study circle?

**For the next session**

Talk with your friends, co-workers, neighbors, and family about this issue. What would they like to change? What do they think is working well?

2. ¿Cómo afecta en forma negativa la colaboración entre la policía y la comunidad?
3. ¿Cómo influyen factores como la raza, cultura, o étnia de una persona en la manera en que colaboran la policía y los residentes? ¿Por qué?

**Parte 5:** Reflexión sobre esta sesión (20 minutos)

Puede emplear una o ambas preguntas.

1. ¿Qué aprendió a raíz de esta sesión? ¿Consiguió algunas ideas nuevas?
2. ¿Qué resultados espera que pueden derivar de esta sesión?

**Para la próxima sesión**

Hable sobre este tema con sus amigos, compañeros de trabajo, vecinos, y familiares. ¿Con cuáles cambios están de acuerdo? ¿Qué creen que está funcionando bien?

## Session 2

### What's the nature of the problem?

People have many different views about how relationships are going between police and community members. These views affect how we feel about our community. They also affect whether and how we are willing to work together with others to make this a better, safer place to live. The purpose of this session is to talk about how we see things and to listen to other people's views.

### Part 1: Getting started (30 minutes)

1. What did you learn since the last study circle when you talked to your friends or family about this issue?
2. What is one hope you have for the future of our community?
3. What is one hope you have about the police and the community?
4. What are we up against in trying to work together?

### Part 2: What's the root of the problem? (70 minutes)

Here are some views that people may hold. Talk about these views to clarify your own thinking, and to understand what others in the group are thinking.

### Questions to think about

1. Which view is closest to your own? Why? What are the beliefs or things you have experienced that have helped form your ideas?
2. Think about a view you don't agree with. What might lead someone else to agree with that view?
3. What other views would you add? What points of view are missing?

## Views

### View 1

#### Residents and police do not understand each other

Many people don't understand the police or know much about the real work that police do. The police have a hard and dangerous job. We get a lot of bad ideas about the

## Sesión 2

### ¿Cuál es la índole del problema?

Cada persona tiene una perspectiva diferente de cómo van las relaciones entre la policía y los miembros de la comunidad. Nuestra perspectiva afecta cómo sentimos con relación a nuestra comunidad. También afecta nuestra disposición a colaborar con otros para hacer de nuestra comunidad un lugar mejor y más seguro donde vivir. El propósito de esta sesión es intercambiar nuestras perspectivas y escuchar los puntos de vista de los demás.

### Parte 1: Inicio del proceso (30 minutos)

1. ¿Qué aprendió desde la última sesión del círculo de estudio al hablar con sus amigos o familiares sobre el tema?
2. ¿Cite una esperanza que tiene para el futuro de nuestra comunidad?
3. ¿Cite una esperanza que tiene con relación a la policía y la comunidad?
4. ¿Cuáles son algunos obstáculos que impiden nuestra colaboración?

### Parte 2: ¿Cuál es la índole del problema? (70 minutos)

Aquí se presentan puntos de vista que algunas personas pueden tener. Discutan estos puntos de vista para aclarar su propia perspectiva, y también para comprender mejor lo que otros miembros del grupo piensan.

### Preguntas para reflexionar

1. ¿Cuál punto de vista es más parecido al suyo? ¿Por qué? ¿Cuáles son algunas experiencias y creencias que han ayudado a formar sus ideas?
2. Piense en un punto de vista con el cual no está de acuerdo. ¿Qué tiene de atractivo para que otra personas esté de acuerdo con esa perspectiva?
3. ¿Qué otros puntos de vista agregaría? ¿Cuáles puntos de vista parecen faltar?

## Puntos de vista

### Punto de vista 1

#### Los residentes y la policía no se comprenden

Muchas personas no entienden a la policía ni saben mucho del verdadero trabajo que hacen los policías. Los policías enfrentan un trabajo difícil y peligroso. Formamos muchas ideas erróneas sobre la policía basado en lo que vemos en la televisión, el cine, y las noticias. Muchas veces los medios de comunicación nos afectan en forma negativa al enfocar malas noticias y no lo que está funcionando bien. Otro problema

police from TV, movies, and the news. The media often make things worse by focusing on bad news and not on what is working. Another problem is that people who are new to this country get confused. They think the police will act like the police from their home country.

At the same time, police don't understand the people in our neighborhoods. Police do not live here and they don't know about the different cultures. Our local leaders have not done enough to hire officers with diverse backgrounds. These officers would fit into the neighborhoods better. It is hard for the police to protect us if they don't understand and respect us.

### **View 2**

#### **Police do not always treat people of color fairly**

Police too often favor whites and work against people of color. Some police think that many people of color (mostly young men) are criminals. The problem is worse in some neighborhoods. But all over town, people are pulled over, questioned, jailed, and even shot just because of their color. This kind of "profiling" is a form of racism and prejudice.

### **View 3**

#### **Being tough on crime is good, but it leads to other problems**

The police have done a good job in reducing crime. They patrol and take even small offenses seriously. Making lots of arrests sends a clear message to criminals. Police are also getting a lot of help from the courts.

Some people feel safer when police make lots of arrests. But many people, especially people of color and lower-income people, feel threatened by the methods police use to fight crime. It is not OK to ignore people's basic rights. Being hard on criminals should make people feel safer, not more afraid.

es que los recién llegados al país se confunden. Creen que la policía se comportará igual como en su país de origen.

Al mismo tiempo, los policías no comprenden a los residentes en nuestros barrios. Ellos no viven allí y no entienden las diferentes culturas. Nuestros jefes locales no han hecho lo suficiente para emplear a policías de diversas étnias. Tales policías se llevarían mejor con la gente del barrio. Es difícil que la policía nos proteja si no nos entienden ni respetan.

### **Punto de vista 2**

#### **Los policías no siempre tratan a la gente de color en forma justa**

A menudo, los policías favorecen a los blancos y tienen prejuicios en contra de la gente de color. Algunos policías piensan que muchas personas de color (sobre todo los hombres jóvenes) son criminales. El problema es peor en algunos barrios. Sin embargo, en todas partes paran a la gente, les interrogan, les encarcelan, y aún les disparan, simplemente debido a su color. Esta manera de actuar, basado en un "perfil" predeterminado, demuestra su prejuicio y es una forma de racismo.

### **Punto de vista 3**

#### **Reaccionar al crimen en forma dura es bueno, pero también produce otros problemas**

Los policías han hecho una buena labor al reducir el crimen. Ellos patrullan y reaccionan en forma seria aún a ofensas menores. Al arrestar a muchos, dan un mensaje claro a los criminales. Los policías también reciben apoyo de las cortes.

Cuando los policías capturan a muchos criminales, algunas personas se sienten más seguras. Pero muchas personas, y particularmente las personas de color y de bajos recursos económicos, se sienten amenazados por los métodos utilizados por los policías para combatir el crimen. No está justificado ignorar los derechos básicos de todos. Una actitud dura frente al crimen debe resultar en que la gente se sienta más segura y no con más miedo.

#### **View 4**

##### **The community does not give police enough support.**

Police are often in danger. They need to make decisions quickly. Sometimes it can seem like they are making the wrong decision. Police officers need to know that they will be backed up. Without support, they might avoid danger and not be there when we need them. With the right kind of support from the police department, the city, and the people who live here, police will be ready to face danger.

#### **View 5**

##### **No one is doing enough to hold police accountable**

When the police do something questionable, hardly anyone seems interested in finding out the truth. Many leaders and police unions are more interested in protecting the police than in finding out what really happened. It seems the police don't have to account for their actions. Even the courts and elected officials don't seem to ask hard questions when police work goes wrong. This gives all police a bad name and makes people suspect a cover-up.

Our leaders have not set high enough standards of conduct. The managers of some police departments aren't doing a very good job. The police and their bosses don't get all the training they need. That can lead them to use too much force or abuse power in other ways.

#### **View 6**

##### **Residents and police aren't doing enough to make some neighborhoods safe**

It seems like everyone expects someone else to make things better. This is especially true in neighborhoods with the biggest crime problems.

The police can't do it all. People who live there have an important role, too. Residents aren't taking enough responsibility for helping themselves. They can do plenty of things to solve their own problems without getting the police

#### **Punto de vista 4**

##### **La comunidad no da suficiente apoyo a los policías**

Los policías frecuentemente se encuentran en situaciones peligrosas. A veces, tienen que hacer decisiones en segundos. Como resultado, a veces parece que han hecho una decisión errónea. Sin embargo, los policías tienen que confiar en que van a ser respaldados. Sin este apoyo, tal vez procurarían evitar situaciones peligrosas y así no estar presentes justamente cuando están más necesitados. Con el apoyo apropiado de parte del departamento de policía, de la ciudad, y de aquéllos que viven allí mismo, los policías estarán más dispuestos a enfrentar el peligro.

#### **Punto de vista 5**

##### **Nadie hace lo suficiente para pedir cuentas a los policías**

Cuando los policías cometen un acto algo sospechable, parece que casi nadie se interesa en buscar la justificación del acto. Muchos jefes y sindicatos de policías están más interesados en proteger a los policías que en indagar exactamente qué ha pasado. Asimismo, parece que los policías no tienen que rendir cuentas por sus acciones. Parece que las cortes y los funcionarios públicos elegidos no toman una actitud regia cuando los policías no se comporten correctamente. Todo esto resulta en la creación de una mala impresión de los policías y en que los residentes sospechen alguna forma de corrupción.

Nuestros jefes no han establecido estándares suficientemente altos de conducta. Los administradores de algunos departamentos de policía no están desempeñando una buena labor. Los policías y sus jefes carecen de una capacitación para evitar a que empleen tácticas demasiadas fuertes o que abusen su poder en otras formas.

#### **Punto de vista 6**

##### **Los residentes y los policías no están haciendo lo suficiente para asegurar el bienestar de algunos vecindarios**

Parece que todos esperan a que otra persona tome una iniciativa para mejorar las cosas. Es cierto particularmente en barrios con el más alto índice de crímenes.

Los policías no lo pueden hacer todo. Los que viven en el barrio también tienen un papel importante. Los residentes no asumen suficiente responsabilidad para ayudarse a sí mismos. Hay muchas cosas que pueden hacer para resolver sus propios problemas sin involucrar a la policía. Pero una vez involucrada la

involved. And when police are involved, residents can give them the information they need.

At the same time, the police aren't helping out on a regular basis. They only go to those neighborhoods when there is a crisis. Police need to crack down on basic problems like drugs, street violence, and stealing. Also, police can help with day-to-day problems like noise and loitering.

### **Part 3:** Reflect on the meeting (20 minutes)

People may be feeling tense from this discussion. Use these questions to help think about it.

1. What did you learn from this meeting? What new ideas did you get?
2. What are the key points of agreement and disagreement?
3. What did you hear from this meeting that gave you hope that things can get better?

### **For the next session**

Check out the TV, radio, and newspaper to see what they are saying about the police and the community.

policía, los residentes pueden proporcionarles la información que necesitan.

Al mismo tiempo, los policías ayudan en forma consistente. Van a aquellos vecindarios sólo cuando hay crisis. Los policías tienen que tomar acciones frente a problemas básicos como la droga, la violencia en las calles, y los robos. También, pueden ayudar con problemas diarios y comunes como excesos de ruido y gente ociosa que vive en las calles.

### **Parte 3:** Reflexión sobre la sesión (20 minutos)

Esta discusión puede haber provocado alguna tensión en algunos participantes. Utilice las siguientes preguntas para ayudar a que los participantes reflexionen sobre la sesión.

1. ¿Qué aprendió de esta sesión? ¿Cuáles nuevas ideas le proporcionó?
2. ¿Cuáles son los puntos claves con los cuales concuerda o no?
3. ¿Qué escuchó durante la sesión que le da esperanzas para un mejor futuro?

### **Para la próxima sesión**

Recurra a la televisión, la radio, y el periódico para ver qué comentarios hacen en cuanto a la policía y la comunidad.

### Session 3

## What do we expect from each other?

How citizens and police relate to each other is complicated. What is really going on? This session looks at what the community and police expect from each other.

#### Part 1: Getting started (15 minutes)

1. How do you think the study circle is going so far?
2. Since our last session, what did you learn from the newspapers, TV or radio?

#### Part 2: Listening to learn (30 minutes)

Building stronger relationships means we truly need to listen to each other. We have talked about many difficult questions in the first two sessions of our study circle. Some of the talk may have been tense. This exercise helps us get to know each other better without worrying about who's right and who's wrong.

Sometimes it is hard to say what we really think or feel because we are afraid of what others will say. But it can be just as hard to really hear what someone else is saying. Listening to each other without passing judgment helps us build trust.

**Directions:** Choose a few people with different backgrounds to speak while the rest of the group listens. Each person speaking should answer the first question below. After each person has answered, move to the next question. When all the questions are answered, take some time to talk with the whole group about what you learned.

1. Describe yourself to the group. Why did you describe yourself the way you did?
2. In what ways is your description of yourself alike or different from the others' descriptions?
3. How have others described you? Do the ways that others see and describe you match the ways you think about yourself?
4. Think about the labels you use for yourself or that others use to describe you. What groups do these labels connect you to? What groups might they set you apart from? What does this suggest about your connection to your community?

### Sesión 3

## ¿Qué pueden esperar uno del otro?

La manera en que los ciudadanos y los policías se relacionan es complicada. ¿Qué está pasando de verdad? Esta sesión enfoca en qué es lo que la comunidad y la policía esperan el uno del otro.

#### Parte 1: Para comenzar (15 minutos)

1. ¿Cómo cree que está progresando el círculo de estudio hasta ahora?
2. ¿Qué aprendió de la televisión, la radio, y el periódico desde nuestra última sesión?

#### Parte 2: Escuchar para aprender (30 minutos)

Para fortalecer nuestras relaciones, tenemos que escucharnos con atención. Hemos conversado sobre muchos temas difíciles en las primeras dos sesiones de nuestro círculo de estudio. Algunos aspectos de nuestro diálogo puede haber sido delicado. Esta actividad nos ayudará a conocernos mejor sin pensar en quién tiene razón.

Algunas veces, es difícil expresar lo que realmente pensamos o sentimos ya que estamos preocupados por lo que van a pensar los demás. También es bastante difícil escuchar realmente lo que dice otra persona. Escucharnos uno al otro sin juzgar ayuda a fomentar confianza entre nosotros.

**Pasos a seguir:** Invite a algunos participantes provenientes de diferentes étnias para hablar mientras los demás escuchan. Cada exponente debe contestar la primera pregunta al fin de este párrafo. Después que cada persona hable, siga con la siguiente pregunta. Después de discutir todas las preguntas, tomen algunos momentos para hablar entre todos sobre lo que han aprendido.

1. Descríbase a sí mismo al grupo. ¿Por qué se describió de la manera en que lo hizo?
2. ¿En que aspectos es su descripción parecida o diferente de las otras descripciones?
3. ¿Cómo le han descrito los otros? ¿Se parecen las descripciones de otros sobre usted con las descripciones propias?
4. Piense en las palabras que usa, o las que otros usan, para describirle. ¿Con qué grupos le conectan al usar estas palabras? ¿De qué grupos le excluyen? ¿Qué sugiere todo esto en cuanto a su relación con su comunidad?

### Wrap-up questions

1. How did you feel about being in this exercise?
2. How did you feel about what you heard people say?

### Part 3: What do we expect from each other? (45 minutes)

Pick the questions that are best for your group.

1. What makes a good police officer? How does that compare to what makes a good citizen?
2. What should a police officer's job be in our neighborhood? How do we know if he or she is doing a good job?
3. What should citizens be in charge of when it comes to community safety?
4. How do we usually let each other know what we expect?

### Part 4: Reflect on the meeting (30 minutes)

1. What are we up against? What stands in the way of building better relationships and working together?
2. What's working well? Are there any good changes under way?
3. What responsibility do we share for keeping people safe?

### For the next session

Think about the kinds of things that would need to happen to improve working relationships between the community and police.

### Preguntas para cerrar la sesión

1. ¿Cómo se sintió durante este ejercicio?
2. ¿Cómo se sintió con respecto a lo que dijeron los demás participantes?

### Parte 3: ¿Qué esperamos uno del otro? (45 minutos)

Elija las preguntas más relevantes a su grupo:

1. ¿Qué hace un buen oficial policial? ¿Cómo compara esto a lo que hace un buen ciudadano?
2. ¿Qué debe ser el trabajo de un policía en nuestro vecindario? ¿Cómo podemos saber si está desempeñando una buena labor?
3. ¿Cuáles responsabilidades deben desempeñar los ciudadanos con respecto a la seguridad de la comunidad?
4. ¿Cómo nos informamos normalmente sobre lo que esperamos el uno del otro?

### Parte 4: Reflexión sobre la sesión (30 minutos)

1. ¿Cuál es la situación que enfrentamos? ¿Qué impide el mejoramiento de las relaciones y la colaboración mutual?
2. ¿Qué está funcionando? ¿Hay algunos cambios buenos que están ocurriendo?
3. ¿Qué responsabilidad compartimos para la seguridad de los residentes?

### Para la próxima sesión

Piense en lo que tendría que suceder para mejorar las relaciones y la colaboración entre la comunidad y la policía.

## Session 4

### How can we make progress?

Our study circle has helped us have a better understanding of relationships between the community and police and what we expect of one another. Now let's talk about how to improve things. We will discuss several approaches for positive change. This will help us get ready for the last meeting on how to work together.

#### Part 1: Looking to our future (20 minutes)

1. What are some of the ways that we hope police and community members can build better working relationships?

#### Part 2: How can we make things better? (80 minutes)

Following are some approaches to building better working relationships between the police and community. Use these approaches to think about new ideas for our community.

#### General questions

- Which ideas make sense? Why? What concerns or doubts do you have?
- What are other communities doing that might work here?
- What approaches seem most likely to move us toward the future we want?
- Who will take the lead on this issue?

#### ACTION APPROACHES

##### Approach 1

##### Bring police and community together

We need to meet not just when there is a crisis or a big crime. We should do things to build relationships that are not so full of conflict. Then it would be easier to work together.

## Sesión 4

### ¿Cómo podemos fomentar el progreso?

Nuestro círculo de estudio nos ha ayudado a comprender las relaciones existentes entre la comunidad y la policía y qué podemos esperar uno del otro. Ahora, podemos hablar de cómo mejorar esta situación. Consideraremos diferentes maneras de efectuar cambios positivos. Esto nos ayudará a prepararnos para la última sesión sobre cómo trabajar juntos.

#### Parte 1: Una mirada hacia el futuro (20 minutos)

1. ¿Cuáles son algunas maneras en que los policías y los miembros de la comunidad podrían desarrollar mejores relaciones para poder trabajar juntos?

#### Parte 2: ¿Cómo podemos mejorar la situación? (80 minutos)

A continuación, hay varios métodos que conllevan al desarrollo de mejores relaciones colaborativas entre los policías y la comunidad. Utilice estas sugerencias para pensar en nuevas ideas para nuestra comunidad.

#### Preguntas generales

- ¿Cuáles ideas son válidas? ¿Por qué? ¿Qué inquietudes o dudas tiene?
- ¿Qué métodos están adaptando otras comunidades que podrían ser aplicados aquí?
- ¿Cuáles métodos parecen ser más eficaces para fomentar el futuro que deseamos?
- ¿Quién servirá de jefe para guiarnos a través de este proceso?

#### MÉTODOS DE ACCIÓN

##### Método 1

##### Reunir a la policía y la comunidad

Tenemos que reunirnos regularmente y no solo cuando se trata de una crisis o un crimen.

Debemos tomar iniciativas para establecer relaciones no tan llenas de conflicto. De esa manera, sería más fácil trabajar junto.

We can build respect and trust for one another when we make time to meet with and learn about each other. This is the only way to do it.

Actions that someone who agrees with Approach 1 might support:

- Hold regular local meetings with police to raise concerns and talk about what to do to make things better.
- Set up a citizen police academy or other training to learn more about the police's job. "Ride along" programs with police on patrol help teach people about this.
- Work together on projects like community gardens, after-school programs, and block parties.
- Work with the media to create guidelines on how to cover stories fairly for both citizens and police.
- Have officers work in one neighborhood for a long time. Have more foot or bicycle patrols. Give officers enough time on calls to get to know the people they serve.
- Make a strong commitment to community-oriented policing. Everyone in the police department should be involved, not just a few units or officers.

### Questions about this approach

1. Are people ready for this much reaching out? Will those who reach out be labeled as betraying family, friends, and neighbors? Will other officers see police who are involved as "soft"? Why?
2. Who or what groups will really take the lead to bring people together?
3. Will people really come out if there isn't a crisis or big crime? Why, or why not?

### Approach 2

#### Make police more accountable

The police department needs to show it is willing to change and improve relationships. It needs to set high standards for...

- how officers behave
- how problems are solved

Podemos desarrollar el respeto y la confianza al reunirnos y aprender uno del otro. Esta es la única manera de lograrlo.

Algunas acciones compatibles con el Método 1 son:

- Organizar reuniones locales regularmente con la policía para identificar las inquietudes y hablar de lo que se puede hacer para mejorar la situación.
- Establecer una academia policial de ciudadanos o proveer otro tipo de capacitación para aprender más sobre la labor de la policía. También, establecer programas para que ciudadanos puedan "acompañar" a los policías cuando están patrullando para comprender mejor esta función.
- Trabajar juntos en proyectos tales como jardines comunitarios, programas para ofrecer actividades después de clases, y tertulias en el barrio.
- Colaborar con los medios de comunicación para establecer unas guías sobre cómo presentar reportes justos sobre ambos los ciudadanos y los policías.
- Asignar a los policías a un barrio específico por un período largo de tiempo. Aumentar el número de policías de pie y con bicicletas en el barrio. Permitir que los oficiales tengan suficiente tiempo para responder a llamadas para así poder llegar a conocer mejor a la gente que sirven.
- Comprometerse fuertemente a desarrollar una fuerza de policías orientados a la comunidad. Todo miembro de la fuerza policíaca debe estar orientado, y no solamente algunos oficiales ni algunas unidades.

### Preguntas sobre este método

1. ¿Estará la gente dispuesta a involucrarse de esta manera? ¿Serán mal vistos aquellos que se involucran de estas maneras por sus familias, amigos, y vecinos? ¿Serán mal vistos aquellos policías que se involucran en estos programas? ¿Por qué?
2. ¿Quién o qué grupos tomarán la iniciativa para reunir a todos?
3. ¿Responderán los ciudadanos a estos programas si no hay crisis ni crimen inminente? ¿Por qué sí o no?

### Método 2

#### Hacer que los policías se responsabilicen más por su conducta

El departamento policiaco tiene que demostrar que está dispuesto a cambiar y a mejorar relaciones. Tiene que establecer estándares altos en cuanto a . . .

- cómo se comportan los policías
- cómo se resuelven los problemas

- how well it talks to citizens.

This will show everyone that the police and those in charge respect the citizens they serve. Respecting others will become the standard.

Actions that someone who agrees with Approach 2 might support:

- Create a citizen review board to oversee how the police investigate themselves. The board's work should be open to the public. The board also should report to the public on how internal investigations are going.
- Make strict rules for how police behave. Reports need to be made when weapons or other force is used.
- City leaders should publicly support officers who act responsibly and respectfully.
- When officers act poorly, discipline them publicly and make policy changes.
- Take a stand against racial profiling. Policies against profiling are needed. These policies need to be clearly told to both police and citizens.

### Questions about this approach

1. How much do people really need to know about police work to judge whether police are doing their job right? What training is needed for a citizen review board?
2. What kind of support from the community would the police need to make changes?
3. How will people know if the police are making real changes?

### Approach 3

#### Address race and class issues head-on

We are deeply divided by race and income levels. People are treated differently depending on their background. Problems like racial profiling reveal deeper problems. Until we do something about these problems, not much will change between the police and citizens.

We must stop prejudice not only in the police force but all

- cuán bien se comunican con los ciudadanos.

Todo esto demostrará a la comunidad que los policías y sus jefes respetan a los ciudadanos a quienes sirven. El respeto para otros será el estándar.

Algunas acciones compatibles con el Método 2 son:

- Establecer un comité de apelación formado de ciudadanos para revisar cómo el departamento policiaco se investiga a sí mismo. El trabajo del comité debe ser visible al público y el comité debe reportar al público sobre el progreso de las investigaciones internas.
- Establecer normas estrictas sobre el comportamiento de los policías. Deben hacer reportes cuando armas u otra clase de fuerza estén utilizadas.
- Los funcionarios oficiales deben apoyar públicamente a los policías que se comportan en forma responsable y respetuosa.
- Cuando los policías se comportan mal, estos deben ser disciplinados en forma pública, seguido por cambios de procedimientos.
- Debe enfrentarse a la discriminación causada al emplear un sistema de "perfil racial." Deben establecer procedimientos en contra de este sistema. Estos procedimientos deben ser comunicados en forma clara a ambos los policías y los ciudadanos.

### Preguntas sobre este método

1. ¿Cuánto deben saber realmente los ciudadanos sobre el trabajo de los policías para poder juzgar si ellos están desempeñando bien o no su trabajo? ¿Qué clase de capacitación es apropiada para un comité de apelación formado de ciudadanos?
2. ¿Qué clase de apoyo necesitarían los policías de la comunidad para efectuar los cambios necesarios?
3. ¿Cómo pueden saber los ciudadanos si los policías están realmente implementando cambios positivos?

### Método 3

#### Enfocar temas de raza y clase en forma directa

Estamos gravemente divididos por nuestras diferencias de raza y niveles económicos. Muchos reciben un trato diferente conforme con su raza o nivel económico. El empleo del perfil racial revela otros problemas todavía más profundos. No puede haber mucho cambio en la relación entre policías y ciudadanos si primero no se resuelven estos problemas.

Tenemos que hacer alto al prejuicio, no solo en la fuerza policiaca sino entre los mismos ciudadanos de la comunidad también. Tenemos que unir a toda la gente de todas las étnias y de todos los barrios. Esto

across the community. We must bring people together from all different backgrounds and neighborhoods. This will help them to learn about each other and work together. Citizens and police can be involved in this equally.

Actions that someone who agrees with Approach 3 might support:

- Do cross-cultural training that is open for all residents and police. Faith groups could be good sponsors for this.
- Police need to be hard on crime and reach out to people in neighborhoods at the same time. Police need to work with African-American, Latino, Native-American and other leaders to find common goals, reduce crime, and build trust.
- Support programs that bring together people of different income levels. Habitat for Humanity, which builds homes for poorer people, is one such program.
- Police need to think about how to reduce racial tension when they fight crime. For example, in one city, the law required police to crack down on a type of business that happened to be located in an ethnic neighborhood. The police chief formed an ongoing task force of leaders from the neighborhood. He got their advice on how to get rid of the illegal businesses without picking on the residents.

#### **Questions about this approach**

- Are different groups ready to reach out to each other? Do enough people want the divisions healed? Why, or why not?
- Will sensitivity to race and class make police hesitate to arrest lawbreakers who are non-whites? Why, or why not?
- A long history divides us. Can a long-range approach really reduce crime and make things safer? Why?

#### **Approach 4**

##### **Help youth be a stronger part of the community**

We need to take youth more seriously. Too often they are left out. When it comes to making our community a safer, better place to live, young people have a lot to offer. Instead of blaming them, we need to make them part of our efforts to change things.

ayudará a que aprendan uno del otro para así trabajar en forma colaborativa. Tanto los ciudadanos como los policías pueden estar involucrados en este esfuerzo.

Algunas acciones compatibles con el Método 3 son:

- Llevar a cabo una capacitación intercultural abierta a todos los residentes y policías. Los grupos religiosos pueden ser buenos patrocinadores para tal evento.
- Los policías tienen que tomar acciones duras frente al crimen mientras procuran establecer mejores relaciones con los residentes de los barrios. Los policías necesitan trabajar con afro-americanos, latinos, indígenas americanos nativos, y otros líderes para identificar metas comunes, reducir el crimen, y establecer la confianza.
- Apoyar a programas que sirven para reunir a personas de diferentes niveles económicos. Un ejemplo de tales programas es el "Habitat for Humanity," que construye viviendas para gente más pobre.
- Los policías tienen que pensar en cómo reducir la tensión racial mientras luchan contra el crimen. Por ejemplo, en una ciudad, la ley exigió que la policía cerrara un negocio ubicado en un barrio étnico. El jefe de policía estableció un comité de jefes del mismo barrio. Solicitaba sus consejos de cómo cerrar aquel negocio ilegal sin afectar en forma negativa a los vecinos.

#### **Preguntas sobre este método**

- ¿Están los diferentes grupos dispuestos a establecer relaciones entre sí mismos? ¿Hay suficientes personas entre ellos que quieren reducir las divisiones entre ellos? ¿Por qué sí o no?
- ¿Hay demasiada sensibilidad en cuanto a raza y clase para hacer que los policías vacilen al momento de aprehender a criminales no blancos. ¿Por qué sí o no?
- Una larga historia común nos divide. ¿Puede un plan a largo plazo conseguir a reducir el crimen y hacer nuestros barrios más seguros? ¿Por qué?

#### **Método 4**

##### **Ayudar a integrar a los jóvenes como un componente más fuerte de la comunidad**

Tenemos que tomar en cuenta a nuestros jóvenes en forma más seria. Muchas veces, aquellos están excluidos. Cuando se trata de hacer de nuestra comunidad un lugar mejor y más seguro donde vivir, los jóvenes tienen mucho que contribuir. En vez de culparles por muchas cosas, necesitamos incluirlos como parte de nuestros esfuerzos para efectuar un cambio positivo.

When we do this, we will change our community's future. If young people get involved in positive action, there will be more hope.

Actions that someone who agrees with Approach 4 might support:

- Set up a youth police commission to advise the police. Members could be selected by their peers and appointed by the mayor. They could speak to young people's issues and make their voices heard.
- Use peer mentors. Set up school programs to get young people to help younger kids with their homework and other problems.
- Set up in-school and after-school programs to help youth learn how to stop fighting and resolve their problems.
- Take youth seriously. Say hello to young people we see on the street or in other public places. Talk to young people who live near us, and get to know them.
- Have police visit schools at lunchtime just to talk and meet young people.
- During the summer, hire young people to work along with police in programs to promote safety, fun, and learning.

### Questions about this approach

1. In what ways do young people want to be more involved? How willing are adults to accept and learn from young people?
2. How can we reach out to those young people causing the most trouble?
3. How can we not look like we are going soft on those who cause problems and commit crimes?

### Approach 5

#### Provide better training for police officers and their bosses

The work of police officers can be hard and dangerous. Officers often put their lives on the line to do their jobs. They work with people who can fly off the handle in anger or fear. Some people are violent.

Al hacer esto, cambiaremos el futuro de nuestra comunidad. Si los jóvenes también están involucrados en tomar acciones positivas, habrá más esperanza de lograr nuestra meta.

Algunas acciones compatibles con el Método 4 son:

- Establecer una comisión policíaca juvenil para dar consejos a la policía. Los miembros de esta comisión pueden ser elegidos por los mismos jóvenes y aprobados por el alcalde. Ellos pueden enfocar temas de interés a jóvenes y servir como sus portavoces.
- Usar mentores jóvenes. Establecer programas escolares donde los jóvenes ayudan a niños más pequeños con sus tareas y otros problemas.
- Establecer programas dentro y fuera de las escuelas que ayudan a enseñar a los jóvenes cómo evitar las peleas y cómo resolver problemas.
- Tomar a los jóvenes en serio. Saludar a los jóvenes que encontramos en la calle u otros sitios públicos. Hablar con los jóvenes que viven cerca de nosotros, y procurar conocerlos mejor.
- Hacer visitas de policías a las escuelas en la hora del almuerzo para conocer y hablar con jóvenes.
- Durante el verano, emplear a jóvenes para trabajar al lado de los policías en programas designados a promover la seguridad, la diversión, y el aprendizaje.

### Preguntas sobre este método

1. ¿En qué maneras desean involucrarse más los jóvenes? ¿Cuán dispuestos están los adultos a aceptar y a aprender de aquellos jóvenes?
2. ¿Cómo podemos hacer contacto con aquellos jóvenes que están causando la mayoría de los problemas?
3. ¿Cómo podemos evitar la impresión de ser demasiado tolerantes de aquellos jóvenes que causan los problemas y cometen los crímenes?

### Método 5

#### Capacitar mejor a los policías y sus jefes

El trabajo de los policías puede ser duro y peligroso. Los policías se arriesgan al desempeñar su trabajo. Tratan con personas que a veces son volátiles debido a su rabia o miedo. Otras personas son violentas. Los administradores de los departamentos de policías también enfrentan un trabajo difícil. Tienen que asegurar que sus oficiales están desempeñando su trabajo debidamente. Algunas veces, tienen que justificar las acciones de los oficiales o aún de su departamento al ayuntamiento y a un público enojado.

Managers of the police department also have hard jobs. They have to make sure that their officers are doing the right thing. Sometimes, they have to justify the actions of officers or the department to an angry public or city hall. They are often in the media spotlight even as a crime search is unfolding.

Some are doing the best they can. Others are not as good as they should be. We need to give them better training and support so they can do a good job.

Actions that someone who agrees with Approach 5 might support:

- Train police in cultural diversity. Have leaders from different races and ethnic groups offer workshops on race and other cultures to officers.
- Train police on how to reduce stress. This will help them think and act wisely when they are under pressure. Police also need help coping with job stress in their personal lives.
- Train police at the academy on how to resolve conflicts more peacefully. Include how to mediate or negotiate crises and problems. This will help them rely less on force.
- Offer training to managers of departments in areas such as...
  - personal ethics
  - setting and upholding standards
  - management skills
  - working under pressure
  - reaching out to the community
  - working with the media

### Questions about this approach

1. How will this training change the culture of the police department? Will it really work for people who are very narrow-minded?
2. If officers are trained to solve problems in non-violent ways, how will that prepare them to deal with real violence?
3. How will this long-range approach help with problems now?

Frecuentemente, son el enfoque de los medios de comunicación aún mientras supervisan investigaciones todavía en proceso.

Algunos están haciendo lo mejor que pueden. Otros no son tan buenos como deben ser. Tenemos que capacitarlos mejor y apoyarlos para que puedan desempeñar una mejor labor.

Algunas acciones compatibles con el Método 5 son:

- Capacitar a los policías en temas de diversidad cultural. Invitar a los líderes de diferentes razas y grupos étnicos a ofrecer talleres sobre razas y otras culturas a los policías.
- Capacitar a los policías en estrategias de reducir el estrés. Esto ayudará a que reflexionen y a que se comporten mejor cuando están bajo tensión. Los policías también necesitan ayuda para reducir el estrés en su trabajo y que afecta en sus vidas personales.
- Capacitar a los policías en cómo resolver conflictos en formas más pasivas y menos violentas. Esta capacitación debe incluir estrategias para mediar o negociar crisis y problemas. Esto ayudará a que dependan menos del uso de fuerza.
- Capacitar a los administradores de departamentos en áreas como . . .
  - la ética personal
  - el establecimiento y mantenimiento de estándares
  - destrezas de administración
  - cómo funcionar bajo estrés
  - cómo involucrar a la comunidad
  - cómo colaborar con los medios de comunicación

### Preguntas sobre este método

1. ¿Podrá cambiar tal capacitación la cultura del departamento de policía? ¿Funcionará aún para aquéllos con prejuicios?
2. Si los policías están capacitados en la resolución de problemas en formas no violentas, ¿cómo les preparará para enfrentar la verdadera violencia?
3. ¿Cómo puede ayudar este procedimiento a largo plazo con problemas actuales?

## Approach 6

### Do our part to make our neighborhoods safe

People should not wait for someone else to make things better. A lot can be done without calling for outside help. We need to learn how to handle things ourselves before relying on the police or the courts.

We need to follow up when police have taken care of a problem so that it does not occur again.

When people take action in our neighborhood, we all feel proud to live here. We can also take some of the pressure off the police and the courts when we solve problems ourselves. Actions that someone who agrees with Approach 6 might support:

- Train local people to be mediators. These mediators help people resolve their own problems and come up with solutions.
- Form “neighborhood watch” or “street guardian” groups to work with police to make things safer.
- Hold “Take Back the Night” or “Take Back Our Streets” events to let people know our concerns about safety. Bring police and citizens together.
- Help shape police priorities in the neighborhood. Make “contracts” with the police about where and when they patrol and how to prevent crime.

### Questions about this approach

1. Would this approach demand too much from community members? Does it let police off the hook? Why, or why not?
2. What role should police play in these community efforts?
3. What would it take for people to work together in programs like these?

### Part 3 Reflect on our meeting (20 minutes)

1. Has your thinking changed during our talks? If so, how?
2. Does your study circle seem to be “leaning” in a certain way? Do any approaches seem to make more sense to people?

## Método 6

### Poner de nuestra parte para hacer nuestro vecindario más seguro

No debemos esperar a otros para mejorar las cosas. Nosotros mismos podemos lograr mucho sin pedir ayuda externa. Necesitamos aprender cómo manejar las cosas mejor antes de recurrir a los policías o la corte.

Necesitamos tomar alguna acción después de que los policías hayan resuelto un problema para asegurar que lo mismo no vuelva a ocurrir.

Cuando alguien toma una iniciativa en nuestro vecindario, nos sentimos orgullosos de vivir allí. A la vez, podemos ayudar a los policías y la corte a resolver problemas por su propia cuenta.

Algunas acciones compatibles con el Método 6 son:

- Capacitar a la gente local para servir como árbitros. Estos árbitros o mediadores ayudan a la gente local a resolver sus problemas y a buscar soluciones.
- Crear un sistema de “vigilancia local” o grupos de “vigilantes callejeros” que colaboran con los policías con en el fin de volver nuestros vecindarios más seguros.
- Llevar a cabo eventos como “recuperar la noche” o “recuperar nuestras calles” diseñados a informar a los residentes sobre nuestras inquietudes en cuanto a la seguridad. Reunir a los policías y los ciudadanos.
- Ayudar a identificar las prioridades para la policía en su barrio. Hacer “contratos” con los policías sobre dónde y cuándo patrullan y cómo prevenir el crimen local.

### Preguntas sobre este método

1. ¿Será que este método pide demasiado a los miembros comunitarios? ¿Interfiere con la labor de la policía? ¿Por qué sí o no?
2. ¿Qué papel deben desempeñar los policías en estas iniciativas comunitarias?
3. ¿Qué se necesita para animar a que los residentes trabajen en forma colaborativa en programas como estos?

### Parte 3 Reflexión sobre nuestra sesión (20 minutos)

1. ¿Ha modificado su manera de pensar a raíz de nuestros diálogos? ¿En qué manera?
2. ¿Le parece que su círculo de estudio favorece cierta posición? ¿Hay algún método en particular que le parece ser más popular con el grupo?

## Session 5

### Committing to change: What needs to happen in our community?

Changing working relationships between police and community members is a big job. Everyone is involved in some way. This session asks, "What can we do?"

Coming together to talk and learn in a study circle is a form of action. To keep talking and get more people involved is a good next step. If some people want to go further, they can form new groups to decide how to take action.

**Part 1:** Think together about how we can make a difference (45 minutes)

What can you do on your own? With others? Use the action ideas on page 27 as a starting point for your discussion.

#### Questions

1. Of all the many concerns raised in our study circle, what would you most like to see people work on? Why?
2. What can each of us do to make a difference? Why is this important to you?
3. What can we do if we work together as a group? As a community? What ideas from other places can we use? Why might they make things better?
4. How can we build on existing efforts to create better working relationships? Who's involved? Who else should be involved?

**Part 2:** What are our priorities? (55 minutes)

Our study circle will identify the action ideas we think are most practical and useful. We will share our ideas with the other community study circles at the action forum. Then, as a group we will decide which ideas from all the study circles to put into action for long-term change.

## Sesión 5

### El compromiso al cambio: ¿Qué tiene que ocurrir en nuestra comunidad?

Efectuar un cambio positivo en las relaciones entre los policías y los miembros comunitarios es una tarea difícil. Todos están involucrados de alguna forma. Esta sesión es para reflexionar sobre la pregunta: ¿Qué podemos hacer?

El reunimos para hablar y aprender en un círculo de estudio es de por sí una forma de acción. Mantener el diálogo e involucrar a más individuos constituyen buenos pasos adelante. Las personas que desean tomar todavía más pasos, pueden formar nuevos grupos para decidir cómo iniciar acciones futuras.

**Parte 1:** Reflexión entre todos sobre cómo podemos efectuar un cambio (45 minutos)

¿Qué puede hacer uno por cuenta propia? ¿Con otros? Utilice las ideas de acción sugeridas en la página 27 como punto de partida para su discusión.

#### Preguntas

1. De las muchas inquietudes citadas en nuestro círculo de estudio, ¿cuál considera más urgente para resolver de inmediato? ¿Por qué?
2. ¿Qué puede hacer cada uno de nosotros para efectuar un cambio positivo? ¿Por qué es importante?
3. ¿Qué podemos lograr si colaboramos como grupo? ¿Como comunidad? ¿Que ideas implementadas en otras comunidades podemos aprovechar? ¿Cómo pueden ayudar a mejorar la situación?
4. ¿Cómo podemos aprovechar los esfuerzos existentes para mejorar las relaciones de trabajo? ¿Quién está involucrado? ¿Quién más debe estar involucrado?

**Parte 2:** ¿Cuáles son nuestras prioridades? (55 minutos)

Nuestro círculo de estudio identificará las ideas de acción que creemos más prácticas y útiles. Compartiremos estas ideas con los demás círculos de estudio en la comunidad en el foro de acción. Luego, decidiremos en conjunto cuáles de las ideas sugeridas por todos los círculos de estudio se convertirán en acción para efectuar el cambio a largo plazo.

## Questions

1. What two or three ideas seem most practical and useful?
2. What would it take to make these ideas become real? What help or support do we need?
3. What resources are already in place to help out? Where is our community strong?
4. If we don't have enough power to move ahead on one of our ideas, who can help? How can we get them to work with us?
5. What is our next step? Who else should we link up with?
6. If we plan to meet with other study circles, what action ideas do we want to share with them?

### Part 3: Reflect on our study circle (20 minutes)

## Questions

1. What have you learned so far? What has made the biggest impact on how you think and act?
2. What do you value most about your study circle?
3. What worked well? What didn't work well? What changes would you make?

## ACTION IDEAS

Below are some action ideas. They reflect many different views about what should be done. The police and community could work together on many of these projects. On some things, the police could take the lead. On others, the community could start the action. Use these ideas to spark your own thinking. What about ideas from the last session?

## What can one person do?

1. Learn about other cultures and traditions in the neighborhood.
2. Get to know the people in the neighborhood.
3. Work with young people in the schools or youth programs. Young people need good role models.
4. Take leadership. Help build respect among police and citizens.
5. Say what you think. Write letters to the newspaper. Talk to

## Preguntas

1. ¿Cuáles dos o tres ideas parecen ser más prácticas y útiles?
2. ¿Qué se tendrá que hacer para convertir estas ideas en realidad? ¿Qué ayuda o apoyo se necesitará?
3. ¿Cuáles recursos existentes podemos aprovechar? ¿Cuáles son los aspectos fuertes de nuestra comunidad?
4. Si no hay suficiente entusiasmo para seguir adelante con una de nuestras ideas, ¿quién nos puede ayudar? ¿Cómo podemos solicitar su ayuda?
5. ¿Cuál es nuestro próximo paso a seguir? ¿A quién más debemos involucrar en este paso?
6. Si decidimos reunirnos con otros círculos de estudio, ¿cuáles ideas de acción queremos compartir con ellos?

### Parte 3: Reflexión sobre nuestro círculo de estudio (20 minutos)

## Preguntas

1. ¿Qué ha aprendido hasta ahora? ¿Qué ha tenido más impacto sobre la manera en que piensa y actúa?
2. ¿Qué es lo que más valora con respecto a su círculo de estudio?
3. ¿Qué ha funcionado bien? ¿Qué no ha funcionado bien? ¿Qué cambios haría?

## IDEAS DE ACCIÓN PARA IMPLEMENTAR

Aquí siguen algunas ideas de acción para implementar. Estas reflejan varios puntos de vista diferentes sobre lo que se debe hacer. La policía y la comunidad podrían unir sus esfuerzos para realizar muchos de estos proyectos. En algunos casos, los policías deben tomar la iniciativa. En otros, los miembros comunitarios podrían iniciar la acción. Utilice estas ideas para estimular su propia reflexión. Repase también las ideas sugeridas en la última sesión.

## ¿Qué puede hacer una sola persona?

1. Aprender sobre otras culturas y tradiciones que existen en el vecindario.
2. Procurar conocer a la gente de su barrio.
3. Trabajar con jóvenes en las escuelas o en programas para jóvenes. Los jóvenes adultos necesitan buenos modelos para imitar.
4. Convertirse en líder. Ayudar a fomentar el respeto entre la policía y los ciudadanos.
5. Expresar lo que piensa. Escribir cartas al periódico. Hablar con funcionarios públicos y con vecinos,

public officials, neighbors, family and friends.

6. Keep a study circle going or start a new one.

7. Learn to handle your own anger.

8. Learn more about police work. Ask about “Ride Along” programs or other programs that can help you understand the challenges of police work.

9. Get to know the officers in your neighborhood.

10. Find out who besides the police handles problems like barking dogs and piles of trash.

## What can we do with our neighbors?

1. Start a neighborhood watch program.

- In Little Village, Chicago, five people got together once a week to walk around the neighborhood to talk with people about trash, dogs, graffiti and so forth.

2. Invite police to neighborhood meetings.

- In Syracuse, New York, when crime was high, a neighborhood-watch group had the police chief come to a meeting. Lots of people came. He agreed to send a police officer to meetings to train people on how to stop crime.

3. Meet with police and neighbors to talk about how to better use police resources.

- In Portland, Oregon, police and citizens wrote up contracts with each other about how the police will work in the neighborhoods.

4. Get more people to come to meetings with police.

- In Chicago’s South Shore, people went door-to-door to get neighbors to come out to meetings with police. One police officer rebuilt old computers in his spare time. He gave them to young people whose parents came to the meetings and who got a “B” average.

5. Help police get to know your neighborhood better.

- In the Safe Streets Program in Indianapolis, Indiana, police and residents identified the least safe parts of the community. Residents then asked police to respond to even minor crimes in these areas. The police increased their support and, as a result, people felt safer.

familiares, y amigos.

6. Mantener la vitalidad de su círculo de estudio, o iniciar otro grupo nuevo.

7. Aprender a controlar su propia frustración o rabia.

8. Indagar más sobre la labor del cuerpo policiaco. Informarse sobre programas de “acompañamiento” (“Ride Along” programs) u otros que le pueden ayudar a comprender mejor los retos que enfrentan los policías.

9. Presentarse a los policías de su barrio.

10. Averiguar quién además de la policía responde a problemas como con perros que ladran y acumulaciones de basura.

## ¿Qué podemos hacer en colaboración con nuestros vecinos?

1. Iniciar un programa de vigilancia (neighborhood watch) en nuestro barrio.

- En Little Village, Chicago, cinco personas se reunieron una vez por semana para pasearse por el barrio con el fin de hablar con sus vecinos sobre temas de basura, perros, graffiti, y demás.

2. Invitar a los policías a participar en juntas en el barrio.

- En Syracuse, Nueva York, cuando experimentaban un alto índice de crimen, un grupo de vecinos organizó un sistema de vigilancia del barrio e invitaron al jefe de policía a que participara en una de sus juntas. Muchas personas asistieron. El jefe concordó en mandar a un policía a unas juntas para capacitar a los vecinos en cómo impedir el crimen.

3. Reunirse con los policías y los vecinos para discutir cómo aprovechar mejor los recursos policiacos.

- En Portland, Oregon, los policías y los ciudadanos escribieron contratos estipulando cómo trabajarán los policías en los barrios.

4. Invitar a más personas para asistir a las juntas con los policías.

- En el South Shore de Chicago, voluntarios fueron de casa en casa para animar a los vecinos a asistir a reuniones con los policías. Un policía reconstruía computadoras como pasatiempo. Ya terminadas, las donaba a jóvenes cuyos padres asistieron a las juntas y quienes mantuvieron un promedio de “B” en la escuela.

5. Ayudar a los policías a que conozcan mejor su vecindario.

- En el Programa conocido como “Calles Seguras” (Safe Streets Program) en Indianápolis, Indiana, los policías y los residentes identificaron áreas menos seguras de la comunidad. Luego los residentes pidieron a la policía que respondiera a delitos aún menores que ocurrieron en esas zonas. La policía dio más apoyo y, como resultado, los residentes se sintieron más seguros.

## What can we do in our community?

1. Demand that the media be fair and accurate.
2. Work to stop abuse of drugs and alcohol.
  - In Washington, D.C., the Marshall Heights neighborhood started “Fighting Back.” They got all the drug programs to work together. Police, probation officers, and doctors and nurses were trained in spotting abuse and getting people to get help.
3. Let lawbreakers know how we feel about crimes.
  - In north Minneapolis, community members met with first-time offenders to tell them how they felt about crime. Now police tell first-time offenders they can either be arrested or meet with and listen to these citizens.
4. Survey neighbors about how they think the police are doing.
5. Bring young people together to take positive action.
  - In Missoula, Montana, citizens set up “Wisdom Circles” for youth. In these circles, young people talk about problems and how to resolve conflicts. These youth, in turn, teach younger kids.
6. Offer self-defense classes. Train women and others who might be victims of violent crime.
7. Train people to help neighbors mediate conflict.
  - Since the 1980s, an organization called San Francisco Community Boards trains people in resolving conflict. These trained mediators can be called upon by neighborhoods to help out in times of conflict. Police and the courts refer many offenders to these mediators to keep them out of jail.

## What can the police department and government do?

1. Take a stand on racism in the department.
  - In Arlington, Virginia, the police chief started groups in the department to talk about racial profiling. As a result, everyone in the department made a public pledge that they would not base their actions on race.

## ¿Qué podemos hacer en nuestra comunidad?

1. Exigir que los medios de comunicación sean justos y correctos en sus reportajes.
2. Trabajar para poner fin al abuso de drogas y alcohol.
  - En Washington, D.C., el vecindario conocido como Marshall Heights comenzó a reaccionar. Lograron la colaboración de todos los programas para combatir las drogas. Capacitaron a los policías, oficiales, y doctores y enfermeras a detectar el abuso de drogas y a encaminar a los drogadictos a conseguir la ayuda que necesitaban.
3. Informar a los que cometen una infracción de la ley exactamente cómo sentimos en cuanto a los crímenes.
  - En el norte de Minneapolis, miembros comunitarios se reunieron con criminales de primer delito para expresarles cómo se sentían con relación a sus ofensas. Los policías ahora informan a estos criminales con un solo delito que tienen la opción de ser aprehendidos o reunirse con los ciudadanos para enfrentar sus comentarios.
4. Hacer una investigación de sus vecinos para indagar la opinión que tienen sobre la policía.
5. Reunir a los jóvenes para identificar e iniciar una acción positiva.
  - En Missoula, Montana, los ciudadanos establecieron los “Círculos Sabios” (“Wisdom Circles”) especialmente para los jóvenes. En estos círculos, los jóvenes pueden comentar sobre problemas y cómo resolver conflictos. Estos jóvenes, a su vez, enseñan a niños aún más jóvenes.
6. Ofrecer clases en el arte de la auto-defensa. Capacitar a mujeres y otros que pueden ser víctimas de crímenes violentos.
7. Capacitar a voluntarios para ayudar a resolver conflictos entre vecinos.
  - Desde 1980, una organización llamada San Francisco Community Boards ha estado capacitando a voluntarios en la resolución de conflictos. Estos mediadores ya capacitados están disponibles para ayudar cuando surgen conflictos en el barrio. La policía y las cortes refieren a muchos acusados a estos mediadores en vez de encarcelarlos.

## ¿Qué pueden hacer el departamento de policía y el gobierno?

1. Eliminar el racismo en el departamento.
  - En Arlington, Virginia, el jefe de policía organizó grupos dentro de su departamento para examinar el uso del “perfil racial.” Como resultado, todos en el departamento se comprometieron públicamente a no basar sus futuras acciones en la raza del sospechoso.

2. Educate the community about police work.

- In Detroit, Michigan, police started a citizens' police academy. It teaches people about police work, laws, and how to get involved. A business owners' police academy trains business owners about security, false alarms, and preventing robberies.

3. Take action to stop racial profiling.

- A California state senator has proposed a state law to train all police in race and diversity. Police are required to give a card with their name on it to anyone they stop but do not arrest. Several other states have passed laws banning racial profiling. Police must record the age, gender, and race of all motorists stopped.

4. Work with the media to be fair and accurate.

5. Help officers buy homes in the neighborhoods they serve.

- The "Officer Next Door" program of the U.S. Department of Housing and Urban Development offers police officers HUD-owned houses at a 50-percent discount.

6. Have police officers visit schools to get to know youth better.

- In Montgomery County, Maryland, officers visit local middle schools during the lunch breaks. The RAP (Reality and Police) program gives officers and youth a chance to meet informally. As a result, youth and police see each other more positively.

7. Train police to do their jobs better.

- In Santa Clara County, California, seven police departments have hired HeartMath to train officers in reducing stress. The training helps police make better choices when there is danger.

8. Take pressure off police officers.

- In Seattle, Washington, the police department hires citizen Community Service Police Officers. These citizens handle things like landlord-tenant problems, runaways, missing-person calls, and finding housing for those in crisis.

9. Reach out to youth.

- In Dallas, Texas, the Law Enforcement Explorers helps youth 14-21 learn more about police work. They ride with police on patrol and do community service related to stopping crime.

10. Give police radios that work, new cars, and sharp uniforms. This shows respect for police work.

2. Educar a la comunidad sobre la labor de los policías.

- En Detroit, Michigan, la policía estableció una academia policíaca para ciudadanos. Allí, enseñan cómo es el trabajo de los policías, las leyes, y cómo pueden participar los miembros comunitarios. Otra academia para dueños de negocios enseña sobre temas como la seguridad, alarmas falsas, y la prevención de robos.

3. Iniciar alguna acción para poner fin al uso del "perfil racial."

- Un senador del estado de California propuso una ley estatal para capacitar a todos los policías sobre temas de raza y diversidad étnica. Requiere que los policías den una tarjeta a todas aquellas personas que paran pero no aprehenden. Algunos otros estados han promulgado leyes en contra del "perfil racial." Los policías tienen que anotar la edad, sexo, y raza de todos los chóferes de auto que hacen parar.

4. Trabajar con reporteros para que sean justos y correctos en lo que circulan en las vías de comunicación.

5. Ayudar a que los policías se compren casas en el mismo barrio donde trabajan.

- El programa de "Un policía como vecino" (The "Officer Next Door" program) del Departamento de Viviendas y Desarrollo Urbano (U.S. Department of Housing and Urban Development) ofrece vender viviendas que son propiedades del mismo departamento a policías con un descuento del 50 por ciento.

6. Invitar a los policías a visitar las escuelas para así conocer mejor a los jóvenes.

- En el condado de Montgomery en Maryland, los policías visitan escuelas secundarias durante las horas de almuerzo. Este programa conocido como "Realidad y la Policía" (Reality and Police, RAP) da oportunidad a los policías y jóvenes a que se encuentren en una situación informal. Como resultado, los jóvenes y los policías desarrollan una perspectiva más positiva el uno del otro.

7. Capacitar a los policías para que puedan hacer su mejor trabajo.

- En el condado de Santa Clara en California, siete departamentos de policía han contratado a HeartMath para enseñar a los policías cómo reducir el estrés. Esta capacitación ayuda a que reaccionen en forma más apropiada cuando se encuentren en situaciones peligrosas.

8. Aliviar la presión que experimentan los policías.

- En Seattle, Washington, el departamento de policía involucra a ciudadanos comunitarios que dan servicio como policías (citizen Community Service Police Officers). Estos ciudadanos manejan problemas tales como aquellos entre dueños e inquilinos, jóvenes escapados de sus casas, personas perdidas, y refugios para aquellos en crisis.

9. Ayudar a los jóvenes.

- En Dallas, Texas, un grupo llamado Exploradores para Apoyar la Ley (Law Enforcement Explorers) ayuda a jóvenes de 14 a 21 años a aprender más sobre la labor policíaca. Acompañan a los policías en sus patrullas y llevan a cabo algún servicio comunitario relacionado al control de crímenes.

10. Dar a los policías radios que funcionan, autos nuevos, y buenos uniformes. Todo esto demuestra respeto para su trabajo.

11. Make improvements in poorer neighborhoods.

- Minneapolis, Minnesota, voted to build a new elementary school in a poorer neighborhood. As a result, a local foundation gave \$3 million to improve housing in the same neighborhood.

12. Bring the court system closer to the neighborhood.

- In Brooklyn, New York, the court system is setting up teams of judges and district attorneys. These teams work on all the cases for a specific part of Brooklyn. As a result, prosecutors get to know all about the neighborhood and the police who work there.

13. Give serious attention to charges of misconduct by police. Many cities now have review boards separate from the police department. They are made up of citizens from the community.

14. Support police officers and their families.

- In Fairfax County, Virginia, police offer support to other officers who are involved in crises, like shootings.

11. Efectuar mejoras en los barrios más pobres.

- La ciudad de Minneapolis, Minnesota, eligió construir una nueva escuela primaria en un vecindario pobre. Como resultado, una fundación local optó por regalar \$3 millones de dólares para mejorar las viviendas en la misma zona.

12. Acercar el sistema de cortes al vecindario.

- En Brooklyn, Nueva York, el sistema de cortes está organizando equipos de jueces y fiscales. Estos equipos revisan todos los casos para una sección específica de Brooklyn. Como resultado, los fiscales llegan a conocer mucho sobre el barrio y de los policías que trabajan allí.

13. Atender cuidadosamente a cualquier acusación de mala conducta por los policías. Muchas ciudades ya tienen comitivas investigatorias que son independientes del departamento de policía. Los miembros de las comitivas son ciudadanos de la comunidad.

14. Apoyar a los policías y sus familias.

- En el condado de Fairfax en Virginia, los policías ofrecen apoyo a otros policías que están en crisis, como haber disparado, o haber sido disparado.